

<u>Amendment No. 2</u> <u>to the Co-operation Agreement</u> <u>concerning Supply of Products</u>		<u>Dodatek č. 2</u> <u>ke Smlouvě o spolupráci</u> <u>při dodávkách výrobků</u>	
entered into pursuant to Section 1746 (2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, on this day, month and year, by and between the following Parties:		uzavřené dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dnešního dne, měsíce a roku mezi smluvními stranami, kterými jsou:	
Name	Sandoz s.r.o.	Název	Sandoz s.r.o.
Registered office	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle	Sídlo	Na Pankraci 1724/129 140 00 Praha 4 - Nusle
Id. No.	41692861	IČ	41692861
Tax Id. No.	CZ41692861	DIČ	CZ41692861
Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO
Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 3786	Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 3786
Data Box ID	q8yy3nb	Id. datové schránky	q8yy3nb
Represented by	Mgr. Jiří Hanzlík, Executive Manager and ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance	Zastoupena	Mgr. Jiří Hanzlík, jednatel a ANONYMIZOVÁNO, Head of Finance
(the Company)		(Společnost)	
and		a	
Name	Nemocnice Litoměřice, a.s.	Název	Nemocnice Litoměřice, a.s.
Registered office	Žitenická 2084, 412 01 Litoměřice	Sídlo	Žitenická 2084, 412 01 Litoměřice
Id. No.	06199518	IČ	06199518
Tax Id. No.	CZ06199518	DIČ	CZ06199518
Account No.	ANONYMIZOVÁNO	Číslo účtu	ANONYMIZOVÁNO
Registered in	Registered in the Commercial Register kept by the Regional Court in Ústí nad Labem, Section B, File 2641	Zapsaná v	Zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 2641
Represented by	Ing. Radek Lončák, MBA, CEO	Zastoupena	Ing. Radek Lončák, MBA, předseda představenstva
(the Partner)		(Partner)	
The Parties agree as follows:		Smluvní strany se dohodly takto:	
I. Recitals		I. Úvodní ustanovení	
1. The Parties have entered into the Co-operation Agreement concerning Supply of Products on 29.9.2016 (the Agreement).		1. Smluvní strany uzavřely dne 29.9.2016 Smlouvu o spolupráci při dodávkách výrobků (dále jen „Smlouva“).	
2. The Parties hereby acknowledge that as of 1.10.2017 all rights, commitments and obligations of Městská nemocnice v Litoměřicích, příspěvková organizace, were		2. Smluvní strany berou na vědomí, že ke dni 1.10.2017 došlo k převodu všech práv, závazků a povinností Městské nemocnice v Litoměřicích,	

transferred to the Company and that onwards the Company is the party to the Agreement.	příspěvková organizace, na Společnost a že Společnost je nadále smluvní stranou Smlouvy.
3. This Amendment repeals, amends or supplements the provisions and/or annexes of the Agreement as follows.	3. Tento dodatek ruší, mění nebo doplňuje ustanovení a/nebo přílohy této Smlouvy následovně.
II. Subject of the Amendment	II. Předmět dodatku
1. The Annex no. 1 to the Agreement shall be removed and replaced in whole by the Annex no. 1 attached to this Amendment.	1. Příloha č. 1 Smlouvy se ruší a nahrazuje se v celém rozsahu Přílohou č. 1 přiloženou k tomuto dodatku.
2. The validity of the Agreement is extended for the period from 1.10.2017 to 31.12.2017 .	2. Platnost Smlouvy se prodlužuje na období od 1.10.2017 do 31.12.2017 .
3. The other provisions and/or annexes of the Agreement are not altered and remain in force.	3. Ostatní ustanovení a/nebo přílohy Smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
III. General Provisions	III. Všeobecná ustanovení
1. This Amendment enters into force on the date of execution hereof by both Parties and into effect on 1.10.2017 .	1. Tento dodatek se sjednává s platností ode dne jeho podpisu oběma smluvními stranami a s účinností ode dne 1.10.2017 .
2. This Amendment has been drawn up in two counterparts in the English and Czech language version. In case of any discrepancies between the language versions of this Amendment, the Czech language version shall prevail. Each Party shall receive one counterpart. The Annexes constitute an integral part of the Agreement.	2. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi tohoto dodatku bude mít česká jazyková verze přednost. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Přílohy tvoří nedílnou součást Smlouvy.
3. The Parties declare that they have read the Amendment prior to its execution and that the contents hereof correspond to their true, serious and free will, which they confirm by affixing their signatures below.	3. Smluvní strany prohlašují, že si dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

Annexes:

Přílohy:

Annex 1	Calculation of Bonus	Příloha č. 1	Výpočet Bonusu
---------	----------------------	--------------	----------------

Za | For and on behalf of
Sandoz s.r.o.

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: Mgr. Jiří Hanzlík
Funkce | Title: jednatel/Executive Manager
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: XX.XX.XXXX

Za | For and on behalf of
Nemocnice Litoměřice, a.s.

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: Ing. Radek Lončák
Funkce | Title: Předseda představenstva/CEO
Místo | Place: Litoměřice
Datum | Date: XX.XX.XXXX

ANONYMIZOVÁNO

Jméno | Name: ANONYMIZOVÁNO
Funkce | Title: Head of Finance Czech Republic &
Slovakia
Místo | Place: Praha/Prague
Datum | Date: XX.XX.XXXX

Annex 1 | Příloha č. 1

Calculation of Bonus | Výpočet Bonusu

Nepodléhá zveřejnění dle § 3 odst. 1 a § 3 odst. 2 písm. b) zákona č. 340/2015 Sb.